

Verkefni: Handbók fyrir erlendar konur í ofbeldissamböndum

Styrkþegi: Stígamót

Samantekt

Það er reynsla þeirra sem leitast við að aðstoða erlendar konur í ofbeldissamböndum að einn vandinn sem við er að eiga sé vanþekking þeirra á íslensku samfélagi og blekkingar sem ofbeldismennirnir beita þær vísvitandi til að tryggja vald yfir þeim. Þar af leiðandi eru þær haldnar ýmsum ranghugmyndum og þekkja ekki rétt sinn eða skyldur. Markmiðið með gerð bæklingins (handbókarinnar) var að að þróa og vinna upplýsingaefni fyrir erlendar konur í ofbeldissamböndum. Efnið getur líka nýst þeim aðilum sem líklegt er að vegna starfa sinna hafi afskipti af þessum konum. Í bæklingnum er fjallað um löggjöf varðandi ofbeldi gegn konum, úrræði fyrir fórnarlömb ofbeldis, s.s. öruggt húsnaði, ráðgjöf ofl. Þá er gerð grein fyrir reglum varðandi skilnað, reglum og skilyrðum Útlendingalaga varðandi dvalarleyfi og möguleika á framlengingu o.s.frv. Verkefnið fellur undir lið 3.5 í þingsályktun um framkvæmdaáætlun í málefnum innflytjenda.

Verkið var unnið frá maí til september 2010. Rætt var við ýmsa sérfróða aðila á hverju sviði, haldnir fundir til að leggja til efni í bæklinginn, samlesa hann og koma með athugasemdir.

Bæklingurinn er nú tilbúinn í lokapróförk og kemur væntanlega út í kringum 20. nóvember.

Project: Handbook for foreign women in abusive relationships.

Grantee: Stígamót

Abstract

Those who, in their work, assist foreign women in abusive relationships, all agree that one of the problems of their situation is that the women know very little about Icelandic society and that the abusers often mislead them and lied to them in order to maintain their position of power in the relationship. Therefore the women have many misconceptions and they do not know their rights or obligations. The purpose of this pamphlet (handbook) is useful information material for foreign women in abusive relationships. The pamphlet will also be of use for those who come across these women in their work. The pamphlet contains information about legislation on violence, resources open to victims of violence, safe housing, counselling etc. Also it contains information on divorce procedures, stipulations in the Act on Immigration regarding residence permits and possibilities for renewal. The project falls under the scope of section 3.5 of the parliamentary resolution on an Action Plan on the Integration of Immigrants.

The material was collected, prepared and finalised from May to September 2010. Experts in each field were consulted, and meetings held for discussion of the material, suggestions for additions, and other remarks.

The final proof is ready and the pamphlet will presumably be published around November 20th.